



Name:
Date:
Grade:

Sacred Classics Translator Program - Winter Term, 2005

Homework, Class 8

1) Please translate the following words that appear in the Scriptures:

- (a) འཕགས་པ། ('PHAGS PA):
- (b) ལམ་གྱི་རིམ་པ། (LAM GYI RIM PA):
- (c) སོ་སོ་སྐྱེ་བོ། (SO SO SKYE BO):
- (d) སེམས་ཅམ། (SEMS TZAM):
- (e) ཉན་ཐོས། (NYAN THOS):
- (f) ལུང་རིགས། (LUNG RIGS):
- (g) ལུ་སྐྱུབ། (KLU SGRUB):
- (h) ལྷ་བ་གྲགས་པ། (ZLA BA GRAGS PA):

2) In debating the content of Arya Nagarjuna's *The Root Text on Wisdom*, Master Kedrup Tenpa Dargye differentiates between the principal subject matter; the explicit principal subject matter; and what is not the explicit principal subject matter. Please explain what he is referring to in each case.

3) In this class, when translating the 'quotation' from Master Chandrakirti's *Clear Words* cited by Master Kedrup Tenpa Dargye and comparing it with Master Chandrakirti's original text, what major omission did we find in Master Kedrup Tenpa Dargye's text, and what should a Lotsawa do in such a situation?